

طبع بواسطة : فاطمة على عبد الرحمن

تاريخ : 25/09/2025

توقيت : 04:55:11 ص

الصفحة 1 / 1

تقرير التصفية خلال فترة

الراجم



أفضل خان مصرى خان		عامل	202321	اسم الموظف
2025-03-17	تاريخ اخر عودة من اجازه	استقالة	2514	المهنة
1	رقم التصفية للموظف	نوع التصفية	2025-08-21	تاريخ التصفية
نقدى	صرف تذاكر السفر	تاريخ أول مباشرة	428	مدة الخدمة من اخر تصفية
0	المدة من اخر تصفية	مدة الاجازة المستحقة	2024-04-30	تاريخ اخر تصفية
سكن جماعي	نوع بدل السكن	رقم الاقامة	2022-04-20	راتب الاساسى
0	بدلات طبيعة عمل	بدل اعاشة	1000	بدل اضافي ثابت
0	بدل الانتقال	بدل السكن الشهري	0	الهيكل
0	بدل اضافي	ادارة الخدمات	2110302	ملاحظات
1300	متغير			
	اجمالى			
آخر مباشرة: 2024/7/10 - حسميات: (2600) راتب شهرين-(19)فارق بدل الاجازة - خروج نهائى				
مستحقات خاصة بشهر التصفية				
0.00	بدل طعام	بدل انتقال	700.00	راتب اساسى
0.00	بدل اشراف	بدل عمل اضافي	0.00	بدل طبيعة عمل
0.00	بدل السكن الشهري	مستحقات أخرى - رواتب	0.00	بدل اخرى
		قيمة المكافأة	0.00	عمل اضافي
مستحقات خاصة بالتصفيه				
0 0	عدد الافراد / التذاكر	مصاريف المتأشرة	1,035.00	بدل اجازة
1,000.00	تذاكر سفر	بدل نهاية خدمة	0.00	شهر انذار
0.00	مستحقات أخرى-رصيد	بدل سكن		
استقطاعات خاصة بشهر التصفية				
2,619.00	حسميات اخرى	قيمة الاستقطاع	0.00	تأمينات
0.00	اعتبارية بدون راتب	استقطاع مرضي	0.00	طارئة بدون راتب
0.00	غياب بدون اذن	غياب باذن	0.00	تعدي الحد
استقطاعات خاصة بالتصفيه				
0.00	الخروج والعودة	التأمين الطبي	0.00	اجمالي السلف
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	تأمينات	0.00	استقطاعات أخرى
0.00	مبلغ محجوز اقامة	بدل سكن	0.00	قيمة الايام طارئة تعدى الحد
	عدد الايام الطارئة تعدى الحد	مصاريف الاقامة		
ملاحظات				
1,049.00	الصافي المستحق	القيمة	3,668.00	المواءمة السابقة : شهر
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفية	سنة		اجمالي المستحق

الموارد البشرية
قسم الرواتب ومزايا العاملين
تم الصرف
١٩/٩

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

2025/09/25

2025/09/25

Fatimah

نموذج استقالة / انتهاء عقد / استغنا عن خدمات

RESIGNATION / END OF CONTRACT

Request Date: 2025 / /

Nationality: باكستاني	Name: 202321 . No. . الجنسية: رقم:	الاسم: أوصيل خان
Tel: _____	Job: عامل . هاتف: _____	لإدارة: إدارة الحركة و الصيانة
Cont. Exp 2025 / /	Contract Period: _____	بداية العمل: 0000/00/00 . مدة العقد: _____

I, The undersigned employee, submit this notice

أنا الموظف الموقع أدناه أتقدم بهذا الإشعار

- Resignation
- Non – Renewal of Contract
- Sick Leave
- Others

استقالة

عدم الرغبة في التجديد

أسباب مرضية

أخرى

Reason : _____

حدد : _____

This will terminate my employment with the Mubarak Merai Alsalam co. effective from : / / 2025

وبموجب هذا الإشعار يتم إنهاء خدمتي مع شركة مبارك مرعي ٢٠٢٥
السلومي للمقاولات اعتباراً من تاريخ: ١٨ / ٢٠٢٥

My reasons for this action are :

وقد اتخذت هذا القرار للأسباب التالية:

- 1..... -1
- 2..... -2
- 3..... -3

Name: افضل زن . الاسم:

توقيع الموظف

Signature:  التوقيع:

Date: 2025 / 18 / 28

2

Dept. Emp.

الموارد البشرية

Signature:  التوقيع:

Date: 2025 / 19 / 4

الملاحظات والمرئيات :



نائب المدير العام

Signature:  التوقيع:

Date: 2025 / /

مدير إدارة الحركة و المطالبات الضمان

Name:  الاسم:

Signature:  التوقيع:

Date: 2025 / /

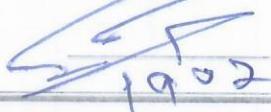
2

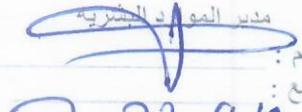
ادارة الموظف

HR 005

شعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

1	ID No: 232 Title: <u>عامل</u> . الوظيفة: <u>عامل</u> . Name: <u>أفضل خات</u>	الاسم:	الادارة: <u>الخدمات</u> . القسم: <u>الخدمات</u>	2
Emp. Data	Section: <u>مالكيات</u> . Nationality: <u>جاكستون</u> . الجنسية: <u>جاكستون</u> . Starting work at: <u>٢٠٢٢/٤/٢١</u>	تاريخ المباشرة:	توقيع المدير المباشر: <u>أفضل خات</u> . توقيع الموظف: <u>أفضل خات</u>	بيانات الموظف
 <u>١٩٥٢</u>				

2	To: Personnel Department.	الى:	شئون الموظفين
Employ Dept.	Please be advised that, the EMPLOYEE :	نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف:	<input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة
	<input type="checkbox"/> Started the work for the first time.	2022 / 04 / 2022 م	<input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ
	<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.	2022 / 04 / 2022 م	
 <u>٢٠٢٢/٤/١٩</u>		 <u>٢٠٢٢/٤/١٩</u>	
شئون الموظفين الاسم: <u>أفضل خات</u> . التوقيع: <u>أفضل خات</u> . التاريخ: <u>٢٠٢٢/٤/١٩</u>			

3	نائب مدير الفرع	رئيس قطاع الرقابة و الجودة
HR use only	التوقيع:	التوقيع:
	<u>التاريخ:</u>	<u>التاريخ:</u>

JOB OFFER Specification

2022/04/18	تاريخ العرض Date	باكستاني	الجنسية Nationality	AFZAL KHAN MISRI	الاسم Name
حسب حاجة العمل	الفرع Branch	المشاريع	القطاع Location	عامل	الوظيفة Job Title
تفاصيل العرض					
The date of commencement of work: upon the expiry of the appointment or guarantee			YAERS 2	مدة العقد سنة ميلادية YAER	
MONTHLY شهرياً			الراتب والعلاوات SALLRY		
1000			الراتب الأساسي Basic Salary		
300			إعاشة Food		
مؤمن			بدل سكن housing		
مؤمن			بدل نقل Transportation		
1300			الاجمالي Total		
ميزات وشروط أخرى					
الإجازة السنوية (21) يوماً مدفوعة الأجر عن كل (سنة) ميلادية خدمة (حسب نظام الشركة بعد إنهاء إجراءات نقل الكفالة). Annual leave is (21) days paid for each Gregorian (year) service (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship).					
تداكر سفر لغير السعوديين كل سنتين للموظف (حسب نظام الشركة بعد إنهاء إجراءات نقل الكفالة). Travel tickets for non-Saudis every year for the employee (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship).					
العلاج: توفير بطاقة تامين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية للموظف card for treatment within the Kingdom of Saudi Arabia for the employee, (according to the company's system after completing the procedures for transferring the sponsorship).					
فترة التجربة: (90) يوماً حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتباراً من تاريخ مباشرة العمل. Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of					
تحمّل الشركة رسوم استخراج وتتجدد الإقامة للموظف غير السعودي. The company bears the fees for extracting and renewing the residency for the non-Saudi employee after approval of transferring his sponsorship and passing the evaluation of the trial period.					
BRANCH MANEGER مدير الفرع			HR .MANEGER الموارد البشرية		
:DATE . 20 / ___ / ___		SING:		NAME: 	

2321



P<PAKKHAN<<AFZAL<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
QS41481819PAK0001155M24091801620404148189<44



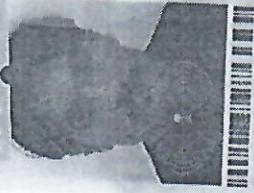
KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINISTRY OF INTERIOR

2321

الله يصمد لله رب العالمين
الله اكمل خلقه خلق
أفضل خان مصري خان
٢٥٣٨٨٣٧٦٥ سنه
الطبخه ٢٠٠٠
مكتبه المدرسية الفهد (التجزئية)
جدة ٢٤٣٢١٢٩
المحله عامل ميلاده انظر
الدبلمه السلام
احسنه بالكلمة
مكتب العمل شرطة مبارك طريق الشامي وشيكاه
المنفذي

253882765

RESIDENT IDENTITY
AFZAL KHAN MISRI KHAN
أفضل خان مصري خان
٢٥٣٨٨٣٧٦٥ سنه
الطبخه ٢٠٠٠
مكتبه المدرسية الفهد (التجزئية)
جدة ٢٤٣٢١٢٩
المحله عامل ميلاده انظر
الدبلمه السلام
احسنه بالكلمة
مكتب العمل شرطة مبارك طريق الشامي وشيكاه
المنفذي



العقد الوظيفي

EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 16868690

رقم العقد: 16868690

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 03-07-1445 (15-01-2024), between:

أبرم هذا العقد الكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 03-07-1445 هـ الموافق 15-01-2024 م بين كل من:

FIRST PARTY:

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
National Unified Number: 7001645873
Establishment Number: 1-265796
Commercial Registration: 1010116309
Address: 122297 الرياض شبه الجزيرة
Work Location: Al-Hofuf
Email Address: hr2@alsalomi.com
Represented by: المدير العام as مبارك السلومي
hereinafter referred to as (First Party),

الطرف الأول:

شركة مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
الرقم الوطني الموحد: 7001645873
رقم المنشآة: 1-265796
السجل التجاري: 1010116309
العنوان: 122297 الرياض شبه الجزيرة
مكان العمل: المفوف
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
ويمثلها بالتوقيع: مبارك السلومي بصفته المدير العام
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول).

SECOND PARTY:**الطرف الثاني:**

Name: AFZAL KHAN MISRI KHAN
Profession: Road maintenance worker
Employee Number: 2321
Nationality: Pakistani
Date of Birth: 15-01-2000
Identity Number: 2523882765
ID Type: Iqama ID
ID Expiry Date: 07-04-2024
Gender: Male
Religion: Muslim
Marital Status: SINGLE
Education: Secondary education
Specialty: Artwork
IBan: SA2120000008112490898398
Bank Name: Riyad Bank
Email Address: sa_h222@gmail.com
Mobile Number: 966 0503798013

hereinafter referred to as the (Second Party),

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of Road maintenance worker and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

The contract's duration is 2 years, starting from 20-04-2022 and ends in 19-04-2024, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is 20-04-2022.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the contract 60 days

اتفاق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت ادارته و اشرافه بوظيفة عامل صيانة الطرق و مباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

مدة هذا العقد 2 سنة يبدأ من تاريخ 20-04-2022، وينتهي في 19-04-2024. علمًاً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 20-04-2022.

وتتجدد لمرة أو مدد مماثلة مالم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل(60) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.

before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 90 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. Both parties have the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 1,000.00 Saudi Riyals, which is  at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Pay 300.00 Saudi Riyals, a others allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

The obligations of the second party

To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if there is nothing in

يخص الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيد الفطر والأضحى والاجازة المرضية ويكون للطرفين الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة، مالم ينص العقد على أحقيته أحدهما في إنهاء.

أ أيام وساعات العمل

تحدد أيام العمل العادلة بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يومياً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجرًاإضافياً عن ساعات العمل الإضافية بوازي أجر الساعة مضافاً إليه 50٪ من أجره الأساسي.

الالتزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجرًا أساسى قدره 1,000.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. أن يدفع أجر 300.00 ريال سعودي، بدل آخرى يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لظروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بمعرفة الطرف الثاني كتابةً تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب متطلبات طروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة ورخصة العمل وتتجديدهما وما يتترتب على تأخير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة ونذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنها بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول ببنفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد أو استقدام الموظف منها ما لم يدفع بمعرفة ذويه داخل المملكة أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.

الالتزامات الطرف الثاني

أن ينجز العمل الموكلا إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو النظام أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما

يعرضه للخطر

these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

After the end of the contract, the second party is obligated not to compete with the first party for a period of 2-year anywhere in the الرياض والمنطقة الشرقية regarding the work of المقاولات

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

Expiration or Termination of The Contract

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

End of Service Reward

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

Applicable System and Jurisdiction

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made

أن يتعني عنابة كافية بالأدوات والمهام المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضوعة تحت تصرفه أو التي تكون في عهدهه وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجرًّا إضافياً في حالات الأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الانلتحاق بالعمل أو أثناء للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بمنافسة الطرف الأول لمدة 2 سنة وذلك في أي مكان من الرياض والمنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات بلتزمه بالأنظمة والأعراف العادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعتمد بها لدى الطرف الأول ويتحمل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

إنتهاء العقد أو إنهاء

ينتهي هذا العقد بانتهاء مدة في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على إنهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتابةً

يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه شريطة إتاحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً لحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً لحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

مكافأة نهاية الخدمة

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لفترة قاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبية ما قضاه منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير

النظام الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

يخضع هذا العقد لنظام العمل ولائحة التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل مال ميرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية

in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

منها أو الكتابية إن وجدت

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي ينعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

تم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير البريد الإلكتروني بتعديلها من خلال منصة قوى وإلا اعتبر عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني المسجل لدى منصة قوى بما المعهود بهما نظاماً.

Additional Terms

بنود إضافية

1. The two parties agreed that the wage received by the second party for the number of daily working hours 8 hours is the basic wage stipulated in the sixth clause of the contract wages and financial benefits The second party

1. اتفق الطرفان على ان الاجر الذي يتلقاه الطرف الثاني لعدد ساعات العمل اليومية 8 ساعات هو الاجر الأساسي المنصوص عليه في البند السادس من بنود العقد الاجر والمزايا المالية وقد أقر الطرف الثاني بعلمه وموافقته على أن أحجمالي الاجر الشهري المستحق نهاية كل شهر يتضمن قيمة عدد 2 ساعة عمل إضافي يومياً وبموافقة مسيرة من الطرف الأول للقيام بالعمل الإضافي قد تم ادراجها ببند البدلات الأخرى

nowledged his knowledge and agreement that the total monthly wage due at the end of each month includes the value of 2 hours of overtime per day, and with the prior approval of the first party to carry out overtime work it has been included in the other allowances item

2. According to Article 77 of the Saudi Labor Law this contract includes a specific compensation for its termination by one of the parties for an illegal reason as follows 1- In the event that the first party terminates the contract the second party shall be paid the wages of the worker for a period of two months 2- In the event that the second party terminates the contract the first party shall be paid the wages for the value of the remaining period of two months.

2. طبقاً للمادة 77 من نظام العمل السعودي يتضمن تلك العقد تعويضاً محدداً مقابل انهائه من أحد الطرفين لسبب غير مشروع على النحو الآتي: - 1- في حال إنهاء الطرف الأول للعقد يدفع إلى الطرف الثاني أجر العامل لمدة شهرين. 2- في حال إنهاء الطرف الثاني للعقد يدفع إلى الطرف الأول أجر العامل لمدة شهرين.

3. In accordance with Article 58 of the Labor Law and Article 20 of the Executive Regulations, the first party may transfer the second party from his original place of work to any other place that requires changing his place of residence according to the requirements of work and in any place in the Kingdom and abroad

3. طبقاً للمادة 58 من نظام العمل والمادة 20 من اللائحة التنفيذية يجوز للطرف الأول نقل الطرف الثاني من مكان عمله الأصلي إلى أي مكان آخر يقتضي تغيير محل إقامته حسب مقتضيات العمل وفي أي مكان بالمملكة وخارجها

4. During the trial period, only the first party has the right to terminate the contract accordance with Article 53, and the second party is not entitled to any compensation, nor is it entitled to end-of-service compensation in accordance with Article 54 of the Labor Law

4. أثناء فترة التجربة يكون للطرف الأول فقط الحق في إنهاء العقد طبقاً للمادة 53 ولا يستحق الطرف الثاني أي تعويض كما لا يستحق مكافأة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 54 من نظام العمل

5. In accordance with Article 65, Paragraph 6, as well as Article 83 of the Labor Law, Paragraph 2, the first party may protect its legitimate interests by not allowing the second party, after the end of the contract, to disclose technical, commercial and industrial secrets that would harm the interests of the first party for a period of 10 years in any place within the Kingdom with regard to the nature of the party's activity. The first includes information about the company, its owners, the method of dealing, the company's expertise, policies, industrial and financial secrets, costs, prices, lists of customers and suppliers, reports of all kinds, and transferring them to a third party or attracting the first party's labor to a third party. In the event of a violation of this, financial compensation is paid, determined by the first party, based on the extent of the damage sustained by it.

5. طبقاً للمادة 65 فقرة 6 وكذلك المادة 83 من نظام العمل فقرة 2 يجوز للطرف الأول حماية مصالحة المشروعة بـ لا يقوم الطرف الثاني بعد انتهاء العقد بإفشاء الأسرار الفنية والتجارية والصناعية والتي من شأنها الاضرار بمصالح الطرف الأول لمدة 10 سنوات في أي مكان داخل المملكة فيما يتعلق بطبيعة نشاط الطرف الأول ومنها المعلومات الخاصة بالشركة وملاكها وطريقة التعامل وخبرات الشركة وسياساتها وأسرارها الصناعية والمالية والتکاليف والاسعار وقوانين العملاء والموردين والتقارير بكافة أنواعها ونقلها لطرف ثالث او استقطاب عماله الطرف الأول لطرف ثالث وفي حالة مخالفة ذلك يتم دفع تعويض مالي يحدده الطرف الأول بناء على حجم الاضرار التي لحقت به

6. In accordance with Article 65, paragraph 5, as well as Articles 139 and 140 of the Labor Law, the second party acknowledges that it does not hide any occupational or chronic diseases or previous work injury when joining the service with the first party. In the event that it is proven otherwise, the contract will be terminated without any compensation to the second party

7. Upon expiration or termination of a contract for any reason, the second party is obligated to train whoever is selected by the first party at least one month before leaving work

8. According to Article 91, Paragraph 1 of the Labor Law, upon the end of the second party's service, the first party may deduct from the workers' wages if he causes the loss, damage, or destruction of machinery or products, as well as all debts owed by him during the period of his employment with the company

9. If the first party commits itself to preserving the rights of others upon the end of the employees' service, it must inform the banks, finance companies, and others and transfer all the entitlements of the second party in fulfillment of its obligations to others

10. In the event of the contract expiring or being terminated for any reason between the two parties, all wages, rewards and benefits paid to the second party shall cease as of the date of termination. The second party shall also lose the right of the second party to any amounts or benefits for the period subsequent to the date of termination.

11. In accordance with Article 86 of the Labor Law, commissions, incentives, and assignment bonuses are not counted in the wage on which the end-of-service reward is settled in accordance with Article 86.

12. The second party undertakes, upon his annual leave, to leave his address and all means of contact in the country to which he is traveling

13. The second party is obligated to bring the national address of its resident

14. According to Article 80, Paragraph 3 of the Labor Law, the contract will be terminated without reward, notice or compensation in the event that the second party harasses or assaults the clients or employees of the first party, accepts gifts or commissions, borrows from clients or suppliers, or solicits their sympathy for the purpose of obtaining sums or work. Deals in favor of competing companies

15. Airline tickets are disbursed in accordance with the internal regulations of the first party

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Qwa platform.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

Created by مبارك السلومي at 15-01-2024 19:03

This contract is Active as in 2024-01-30 09:52

6. طبقاً للمادة 65 فقرة 5 وكذلك المادة 139 و 140 من نظام العمل يقر الطرف الثاني بانه لا يخفى أي امراض مهنية او مزمنة او إصابة عمل سابقة عند التحاقه بالخدمة لدى الطرف الأول وفي حالة ثبوت عكس ذلك يتم انهاء العقد بدون أي تعويض للطرف الثاني

7. يتلزم الطرف الثاني عند انتهاء او انهاء عقدة لاي سبب ان يدرب من يقع الاختيار عليه من قبل الطرف الأول قبل مغادرته العمل بشهر على الأقل

8. طبقاً للمادة 91 فقرة 1 من نظام العمل يجوز للطرف الأول عند انتهاء خدمة الطرف الثاني ان ينقطع من اجر العامل اذا تسبب في فقد او افال او تدمير الات او منتجات وكذلك كافة المديونيات المتراكمة عليه اثناء فترة عمله بالشركة

9. اذا زم الطرف الأول نفسه بحفظ حقوق الغير عند انتهاء خدمة الموظف يجب عليه ابلاغ البنوك وشركات التمويل وغيرها وتحويل جميع مستحقات الطرف الثاني استيفاء لالتزاماته لدى الغير

10. في حالة انتهاء العقد او فسخه لاي سبب بين الطرفين فتتوقف كافة الأجر والكافآت والمزايا التي تدفع للطرف الثاني وذلك اعتباراً من تاريخ الفسخ كما يسقط حق الطرف الثاني عن أية مبالغ أو مزايا عن الفترة اللاحقة لناريخ الفسخ

11. طبقاً للمادة 86 من نظام العمل لا تحتسب العمولات والحوافر والمكافآت التكليف في الاجر الذي تسوى على اساسه مكافأة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 86

12. يتعهد الطرف الثاني عند قيامه بإجازته السنوية ترك العنوان وكافة وسائل الاتصال به بالبلد المتوجه إليها في سفره

13. يتلزم الطرف الثاني بإحضار العنوان الوطني لسكنه

14. طبقاً للمادة 80 فقرة 3 من نظام العمل يتم فسخ العقد دون مكافأة او اشعار او تعويض في حال قيام الطرف الثاني بالتحرش بعملاء او موظفي الطرف الأول او الاعتداء عليهم او قبول هدايا او عمولات او الاقراظ من العملاء او الموردين او استعطافهم بغير الحصول على مبالغ او عمل صفقات لصالح الشركات المنافسة

15. يصرف تذاكر الطيران طبقاً للوائح الداخلية للطرف الأول

تم تصدير هذا العقد الكترونياً وبنجاح الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

والله الموفق ... يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية

تم الانشاء بواسطة: مبارك السلومي بتاريخ 15-01-2024 19:03

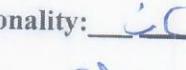
حالة هذا العقد هي ساري كما هو في تاريخ 09:52 30-01-2024



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

Emp. Data	1	Employee Name	الاسم: <u>أفضل خان</u>
ID No:	<u>2321</u>	Title:	رقم الموظف: <u>عامل</u>
Section:		Department:	الفرع: <u>المختبرات</u>
Nationality:	<u>بنجلاديش</u>	Starting work at:	تاريخ المباشرة: <u>٢٠٢٤/٧/١٥</u>
		توقيع المدير المباشر	توقيع الموظف:
		<u>أفضل خان</u>	<u>أفضل خان</u>

<p>To: Personnel Department. .</p> <p>Please be advised that, the EMLOYEE :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. 	<p>إلى : شؤون الموظفين</p> <p>نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :</p> <p>التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ / / 20</p> <p>التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ ٢٤/١٨٥/٢٠٢٤</p>
<p>مدير الموارد البشرية</p> <p>الاسم : التوقيع :</p> <p>التاريخ : ٢٤/١١/٢٠٢٤</p>	<p>شئون الموظفين</p> <p>الاسم : د. سارة حماد</p> <p>التوقيع :</p> <p>التاريخ : ٢٤/١١/٢٠٢٤</p>

3	<p>الاعتماد النهائي المدير التنفيذي</p> <p>التاريخ : _____</p> <p>التاريخ : _____</p>	3
HR use only		٢٠١٩/١٢/٢٥

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف

MMS-HR-EDN-0001

~~H~~ μ^{-E}



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

Vacation request form

نموذج طلب إجازة

Special employee requesting leave						خاص بالموظفي طلب الإجازة
Site موقع العمل	Dep الإداره	Job الوظيفة	NA الجاوده	NAME الاسم	CODE الكود الوظيفي	
207 وقاني	الخدمات	عامل	باكستاني	أفضل خان	2321	
<p>I hope you will kindly agree to the leave request, provided that I pledge to hand over all the job tasks assigned to me and deliver what is in my custody before I go to leave and I pledge to return and start work on time</p>						أجل التكرم بالموافقة على طلب الإجازة على أن أتعهد بتسليم كافة المهام الوظيفية الموكله إلى وتسليم ما في عهدي قبل ذهابي للإجازة وأتعهد بالعوده وبمشاركة العمل في الوقت المحدد
120 عدد الأيام	Duration of vacation مدة الإجازة	42	(✓) لهزة النهاه عد (مستحبه)	78	(✓) لهزة اضطراريه (بدون مستحبه)	Vacation type نوع الإجازة
01/05/2024 تاريخ بداية الإجازة	30/04/2024 تاريخ آخر يوم صالح		() لهزة عسره / حرج		() لهزة (لدى)	
IN Ksa داخل المملكة	OUT Ksa خارج المملكة					
Travel destination and contact Information معلومات وجهة السفر واتصال						
Mobile رقم جوال	Arrival airport / departure port مطار الوصول / منفذ المغادره	City المدينة	Country الدولة			
Oul Ksa خارج المملكة	IN Ksa داخل المملكة					
Notes ملاحظات	أفضل خان : NAME : التاريخ تقديم الطلب date : Signature التوقيع : افضل خان / /					
For a replacement employee خاص بالموظفي البديل						
Signature التوقيع	Pledge تعهد	CODE الكود	Job الوظيفة	Employee Name		
	أتعهد بالقيام بمهام وظيفه المكتور و باستلام عهده حتى خروجه من الإجازة دون تقصير أو مطالبه مثيله اضافيه					
Notes ملاحظات						
Employee management خاص بادارة الموظف						
Director of Administration مدير الاداره	Direct manager المدير المباشر					
20 / / : الاسم	لا منع ويعتمد	20 / / : الاسم	لا منع ويعتمد			
<i>Glob 100 km</i>	تحويل حتى تاريخ :	<i>Glob 100 km</i>	تحويل حتى تاريخ :			
Notes ملاحظات	Signature التوقيع وال التاريخ : Signature التوقيع وال التاريخ : ملاحظات					
Human Resource Management خاص بادارة الموارد البشرية						
42	Vacation type نوع الإجازة	Notes ملاحظات				
() مستحبه		تاريخ بداية عمل الموظف بالشركة				
() غير مستحبه		تاريخ معاشرة العمل الاخيره				
رسيد الإجازات المستحق	قيمة رسوم تأشيرة الفرار و العوده	تاريخ النهاه الافتاده				
Notes ملاحظات		حالة استحقاق تذكرة السفر				
HR MANAGER مدير الموارد البشرية	Personnel شئون الموظفين					
Notes ملاحظات	Signature التوقيع وال التاريخ	Signature التوقيع وال التاريخ	Signature التوقيع وال التاريخ	Signature التوقيع وال التاريخ	Signature التوقيع وال التاريخ	Signature التوقيع وال التاريخ
Final approval الاعتماد النهائي						
C.E.O Approval المدير التنفيذي	Sector Manager مدير القطاع					

MMS-HR-VF-0001